

\*\*\*An English version follows

Ottawa, le 3 avril 2020

## **MISE À JOUR COVID-19 AU 3 AVRIL 2020**

Chers parents, tuteurs et tutrices,

J'espère d'abord que vous et vos proches vous portez bien. En ces moments difficiles, prendre soin de vous et des autres est ce qui importe le plus, au-delà de toute autre considération.

Comme vous le savez, le ministère de l'Éducation de l'Ontario, l'ensemble des conseils scolaires de la province et leurs équipes pédagogiques travaillent conjointement sur un plan visant à permettre la continuité de l'apprentissage dans le contexte de la fermeture prolongée des écoles. Le ministère en a communiqué les grandes lignes et vous pouvez en prendre connaissance dans cette [lettre](#) qui vous est adressée.

### **Plan de continuité à l'apprentissage**

Nous sommes heureux de vous confirmer que la seconde phase du plan de continuité à l'apprentissage sera lancée le lundi 6 avril. Un portail pour les élèves et les parents sera alors mis en ligne. Vous pourrez y accéder à partir du site web du CEPEO.

Vous y retrouverez toutes les ressources nécessaires afin que votre enfant puisse poursuivre son apprentissage à la maison. Les enseignantes et enseignants auront un rôle clé dans cet accompagnement auprès de vos enfants et sachez que tout est mis en oeuvre afin de maintenir ce lien privilégié.

D'autres processus, notamment pour l'appui des élèves aux besoins particuliers, sont également en cours de préparation. Nous vous communiquerons plus de détails sous peu.

Nous vous informons aussi qu'une campagne sur les réseaux sociaux, avec le mot-clic #cepeochezmoi, est lancée. Vous êtes invités à y participer. Partageons ensemble des mots d'encouragement, de solidarité et de bienveillance.

## **Recensement des outils des élèves**

Notre priorité pour les prochaines semaines est de mettre en place des modalités pour l'apprentissage de votre enfant, dirigé par les membres du personnel enseignant. Afin de faciliter l'accès des élèves à leur matériel d'apprentissage ou appareil électronique, l'enseignante ou l'enseignant de votre enfant communiquera sous peu avec vous par courriel ou téléphone pour identifier les besoins de votre famille. Nous veillerons ensuite à vous appuyer pour l'accès à des ordinateurs portables et autre matériel essentiel tout en respectant les directives des autorités en santé publique.

## **Programme de petits-déjeuners**

Le Réseau d'Ottawa pour l'éducation (ROPE) lance, dès aujourd'hui, un premier modèle de distribution de remplacement des petits-déjeuners. Ces troussees seront distribuées en priorité dans les quartiers dont les écoles comptent le plus grand nombre d'élèves dans le besoin. Des modèles pour assurer la distribution dans tous les autres quartiers de la ville sont en développement.

Pour plus d'informations, voir le communiqué du ROPE ([suivre ce lien](#)).

Si vous souhaitez faire un don au programme des petits-déjeuners, veuillez [suivre ce lien](#).

## **Bien-être et santé de votre enfant**

Nous vous rappelons l'importance des mesures de distanciation physique préconisées par les autorités en santé publique et vous remercions de le rappeler à vos enfants.

Il est normal pour les enfants, les adolescents et les adultes d'éprouver toute une série d'émotions dans le contexte actuel. Voici donc, à nouveau, des ressources qui peuvent vous aider à assurer le bien-être de vos enfants pendant cette période.

- [Résilience personnelle](#)
- [Santé mentale en milieu scolaire Ontario](#) (section parents et familles)
- [Activités faciles et amusantes pour favoriser la santé mentale](#)
- [Parler de la COVID-19 à votre enfant inquiet](#)

Pour les enfants et les adolescents en état de détresse requérant un suivi plus immédiat, nous vous recommandons les ressources suivantes :



- [Jeunesse, J'écoute](#) au **1-800-668-6868** ou en envoyant le message texte **PARLER** au **686868**.
- [Ressources externes par région](#)
- Le [211 Ontario](#) pour connaître la liste des services dans votre région.

Pour les enfants et les adolescents en crise requérant un suivi urgent, veuillez :

- faire appel au 911 ou
- vous rendre au service des urgences le plus près.

Pour obtenir plus d'informations sur les services de soutien en santé mentale face à la pandémie de COVID-19 disponibles en Ontario, nous vous invitons à prendre connaissance du communiqué du premier ministre de l'Ontario publié le 2 avril 2020 : [suivre le lien](#).

Pour toute autre question liée à la santé publique, veuillez consulter le Document de questions et réponses à l'intention des parents : [Suivre le lien](#).

Pour des mises à jour, veuillez consulter le site Internet du [cepeo.on.ca](http://cepeo.on.ca), celui de votre école et nos médias sociaux.

Merci de votre précieuse collaboration et de votre engagement continu.

Ann Mahoney

Directrice de l'éducation par intérim

Ottawa, April 3rd, 2020

## **COVID-19 UPDATE APRIL 3, 2020**

Dear parents and guardians,

First, I hope that you and your loved ones are well. In these difficult times, taking care of yourself and others is most important, beyond any other consideration.

As you know, the Ontario Ministry of Education, all of the province's school boards and their teaching teams are working together on a plan to enable learning to continue in the context of the extended closure schools. The ministry has communicated guidelines, which you can read it in this [letter](#).

### **Learning Continuity Plan**

We are pleased to confirm that the second phase of the learning continuity plan will be launched on Monday, April 6. A portal for students and parents will be made accessible on the CEPEO website.

You will find there all the necessary resources so that your child can continue their learning at home. The teachers will have a key role in this support for your children and know that everything is being done in order to maintain the child-teacher relationship.

Other guidelines, especially for students who require special needs, are also being developed. We will be sending you more details shortly.

We also inform you that our social networking pages will be using the hashtag #cepeochezmoi. You are encouraged to use this hashtag to share words of encouragement, solidarity and kindness.

### **Inventory of learning tools**

Our priority for the coming weeks is to facilitate your child's learning, as led by members of the teaching staff. To make it easier for students to access their learning materials or electronic devices, your child's teacher will contact you shortly by email or phone to identify

your family's needs. We will then make sure to support you with access to laptops and other essential equipment while respecting public health authority guidelines.

### **Breakfast program**

The Ottawa Network for Education (ONFE) has launched an alternative breakfast distribution program. Meal kits will be distributed as a priority in neighborhoods with schools with the highest number of students in need. Plans to ensure distribution in all other areas of the city are being developed.

For more information, see the ONFE press release ([follow this link](#))

If you would like to donate to the breakfast program, please [follow this link](#).

### **Well-being and health**

We would like to remind you of the importance of physical distancing measures, as recommended by public health authorities, and thank you for helping your children to respect them.

We understand that during these closures, your children want to get together with their friends but we need your help in order to encourage them to practice physical distancing and to avoid holding or attending parties or events.

It is normal for children, adolescents and adults to experience range of emotions in the current environment. Here are some resources that can help you keep your kids happy and well during this time.

- [Personal Resiliency](#)
- [SMHO](#)
- [Easy and fun mental health practices](#)
- [Talking to your anxious child about COVID-19](#)

For children and adolescents in distress and requiring more immediate assistance, we recommend the following resources:

- [Kids Help Phone](#), at 1-800-668-6868 or by sending a text message CONNECT to 686868.



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

- [External resources by region](#) (in French only)
- [211 Ontario](#) for the list of services in your area.

For children and adolescents in crisis requiring urgent assistance, please:

- call 911 or
- go to the nearest emergency department.

For all other questions related to public health, please consult the following Questions and Answers document for parents: [Follow the link.](#)

For updates, please visit the [cepeo.on.ca](http://cepeo.on.ca) website, your school website and our social media.

Thank you for your cooperation and your continued commitment.

Ann Mahoney

Acting Director of Education